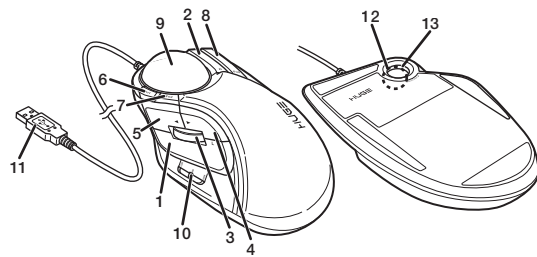


Product number: M-HT1UR

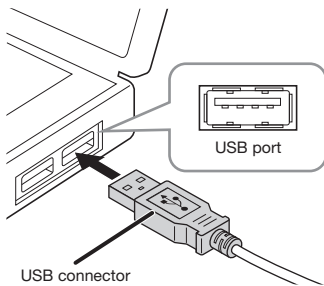
ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
You can perform the "Back" operation in a web browser.
- 5 "Forward" button
You can perform the "Forward" operation in a web browser.
- 6, 7, 8 Function buttons
A function can be assigned to each button. No function is assigned at the time of purchase. Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button assignment function.
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
Sliding the selector switches the resolution (pointer speed) between LOW, MID and HIGH. The current resolution will be indicated by the blinking pointer speed indicator light.
LOW Blinks once: 500 dpi
MID Blinks twice: 1000 dpi
HIGH Blinks three times: 1500 dpi
- 11 USB connector (male)
You can perform the "Forward" operation in a web browser.
- 12 Ball removal hole
Remove the ball for cleaning
- 13 Optical sensor (under the ball)

Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.
Any USB port may be used.

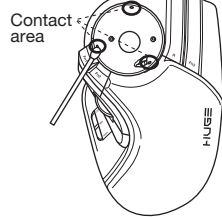
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button-assignment and high-speed scrolling functions. This enables horizontal scrolling with the tilt wheel on Windows®. This also enables the use of the "Forward" and "Back" buttons on Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
* "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT. The function allocation is not available.

Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



- Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

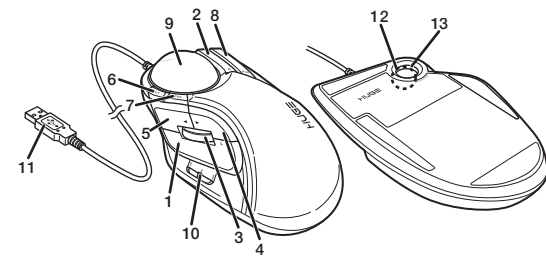
Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	approx. 115 x 182 x 58 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

Produktnummer: M-HT1UR

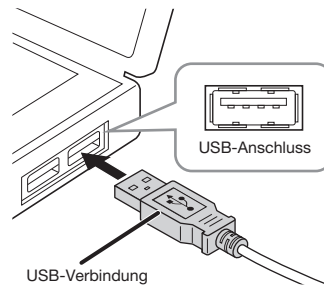
DEUTSCH Bedienungsanleitung Trackball-Kabelmaus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils



- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
- 4 „Zurück“-Schalter
Die „Zurück“ Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.
- 5 „Vorwärts“-Schalter
Die „Weiter“ Operation kann in einem Webbrowser ausgeführt werden.
- 6, 7, 8 Funktionsknöpfe
Der jeweiligen Taste kann eine Funktion zugewiesen werden. Zum Zeitpunkt des Kaufs ist keine Funktion zugewiesen. Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung zu nutzen.
- 9 Trackball
- 10 Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
Wenn dieser Schalter nach rechts oder nach links bewegt wird, dann wird die Auflösung (Zeigergeschwindigkeit) zwischen NIEDRIG, MITTEL und HOCH umgeschaltet. Die derzeitige Auflösung wird durch ein blinkendes Signal des Kontrollleuchte angezeigt.
LOW Blinkt ein Mal: 500 dpi
MID Blinkt zwei Mal: 1000 dpi
HIGH Blinkt dreimal: 1500 dpi
- 11 USB-Verbindung (Stecker)
Entfernen Sie den Ball zum Reinigen
- 12 Loch zur Entfernung des Balls
Entfernen Sie den Ball zum Reinigen
- 13 Optischer Sensor (unter dem Ball)

Trackball-Maus verwenden



- 1 Schalten Sie den Computer ein
Starten Sie den PC und warten Sie, bis Sie Operationen ausführen können.
- 2 Stecken Sie den USB-Anschluss des Produkts in einen USB-Port des PCs.
Jeder beliebige USB-Port kann verwendet werden.

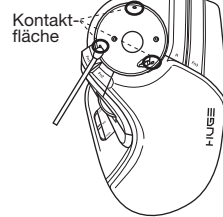
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungs-ort korrekt ist.
- Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

- 3 Der Treiber wird automatisch installiert und Sie werden den Trackball benutzen können.

Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung und Hochgeschwindigkeits-Scrolling zu nutzen. Damit aktivieren Sie horizontales Scrolling mit dem Tilt-Wheel auf Windows®. Zusätzlich wird die Nutzung der „Vorwärts“- und „Rückwärts“-Tasten auf einem Macintosh-Computer möglich. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
* "ELECOM Maus Assistant" unterstützt nicht Windows® RT. Die Zuordnungsfunktion ist nicht verfügbar.

Reinigung des Trackballs

- 1 Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
- 2 Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.



- Stellen Sie sicher, dass Sie den optischen Sensor beim Reinigen der Oberfläche nicht beschädigen.

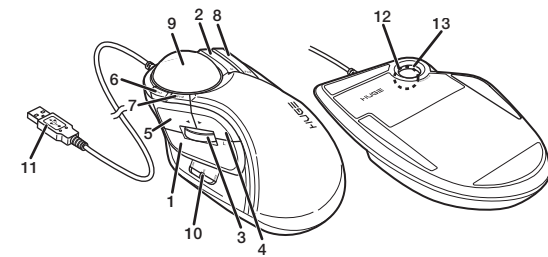
Technische Daten

Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)
Auflösung	500/1000/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Größe (B x L x H)	etwa 115 x 182 x 58 mm
Länge des Kabels	1,5 m
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

Numéro du produit: M-HT1UR

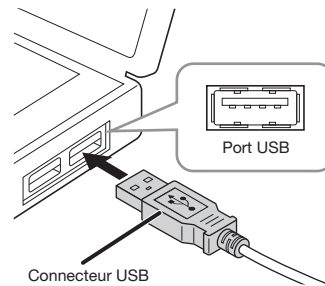
Français Manuel Souris Trackball avec fil

Noms et fonctions de chaque pièce



- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Boule directionnelle/voyant lumineux de la vitesse du pointeur
- 4 Bouton "Retour"
Vous pouvez réaliser l'opération de "Retour" sur un navigateur web.
- 5 Bouton "Avancer"
Vous pouvez réaliser l'opération "Avancer" sur un navigateur web.
- 6, 7, 8 Boutons de fonction
Une fonction peut être attribuée à chaque touche. Aucun fonction n'est attribuée au moment de l'achat. Téléchargez "Aide pour la Souris ELECOM" depuis le site web de ELECOM pour utiliser sa fonction d'attribution de touches.
- 9 Trackball
- 10 Sélecteur de la vitesse du pointeur
Faire glisser le sélecteur change la résolution (vitesse du pointeur) entre BASSE, MOYENNE et HAUTE. La résolution en cours sera indiquée par le clignotement du voyant lumineux du pointeur.
LOW (BASSE) Clignote une fois: 500 ppp
MID (MOYENNE) Clignote deux fois: 1000 ppp
HIGH (HAUTE) Clignote trois fois: 1500 ppp
- 11 Connecteur USB (mâle)
Entfernen Sie den Ball zum Reinigen
- 12 Trou de retrait de la boule
Enlever la boule pour nettoyage
- 13 Capteur optique (en-dessous de la boule)

Utilisation de la souris trackball



- 1 Démarrez le PC.
Démarrez le PC et ensuite attendez pour qu'il soit prêt à effectuer des opérations.
- 2 Insérez le connecteur USB de ce produit dans un port USB du PC.
N'importe quel port USB peut être utilisé.

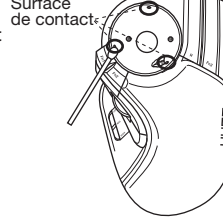
- Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
- Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
- N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

- 3 Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser le trackball.

Téléchargez "Aide pour la Souris ELECOM" depuis le site web de ELECOM afin d'utiliser ses fonctions d'attribution et de défilement à haute vitesse. Ceci permet un défilement horizontal avec la boule directionnelle sur Windows®. Ceci permet aussi l'utilisation des boutons "Avancer" et "Retour" sur Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
* "Aide pour la souris ELECOM" n'est pas compatible avec Windows® RT. L'affectation de fonction n'est pas disponible.

Nettoyage du trackball

- 1 Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
- 2 Ôtez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.



- Veillez à ne pas endommager le capteur optique lorsque vous nettoyez la surface.

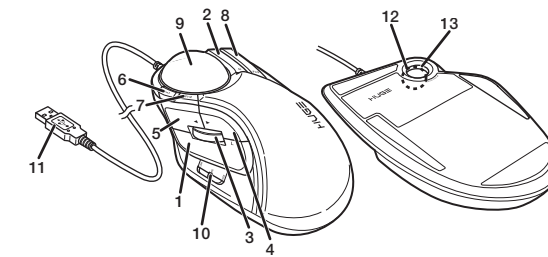
Spécifications

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® Vista®, Macintosh OS X 10.10 (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise.)
Résolution	500/1000/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	env. 115 x 182 x 58 mm
Longueur de câble	1,5 m
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / 90% RH ou moins (sans condensation)

Número de producto: M-HT1UR

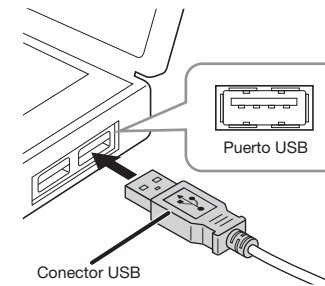
ESPAÑOL Manual Ratón con cable Trackball

Nombres y funciones de cada parte



- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda de inclinación/luz indicadora de velocidad del puntero
- 4 Botón "Retroceso"
Puede realizar la operación "Retroceso" en un buscador web.
- 5 Botón "Avance"
Puede realizar la operación "Avance" en un buscador web.
- 6, 7, 8 Botón de función
Se puede asignar una función a cada botón. No se asigna ninguna función en el momento de la compra. Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web de ELECOM para utilizar su función de asignación de botón.
- 9 Trackball
- 10 Selector de velocidad del puntero
Si desliza el selector se cambia la resolución (velocidad del puntero) entre BAJO, MEDIO Y ALTO. La resolución actual se indicará mediante el parpadeo de luz indicadora del puntero.
LOW Parpadea una vez: 500 dpi
MID Parpadea dos veces: 1000 dpi
HIGH Parpadea tres veces: 1500 dpi
- 11 Conector USB (macho)
Extraiga la bola para su limpieza
- 12 Orificio de extracción de la bola
Extraiga la bola para su limpieza
- 13 Sensor óptico (bajo la bola)

Uso del ratón trackball



- 1 Encienda el PC.
Encienda el PC y luego espere hasta que esté preparado para realizar operaciones.
- 2 Introduzca el conector USB del producto en un puerto USB del PC.
Puede utilizarse cualquier puerto USB.

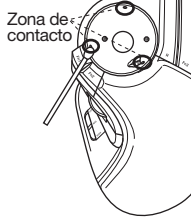
- No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
- Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
- No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

- 3 La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el trackball.

Descargue "ELECOM Mouse Assistant" desde la página web para usar las funciones de desplazamiento de alta velocidad y la asignación de botón. Esto permite el desplazamiento horizontal con la rueda de inclinación en Windows®. Esto también permite el uso de los botones "Retroceso" y "Avance" en Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
* El "ELECOM Mouse Assistant" no es compatible con Windows® RT. La asignación de función no está disponible.

Limpieza del trackball

- 1 Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
- 2 Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.



- Tenga cuidado de no dañar el sensor óptico cuando limpie la zona.

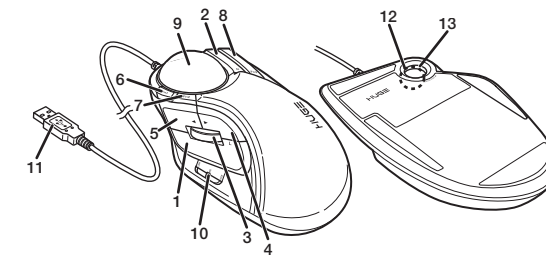
Especificaciones

Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.)
Resolución	500/1000/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 115 x 182 x 58 mm
Longitud de cable	1,5 m
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)

Numero Prodotto: M-HT1UR

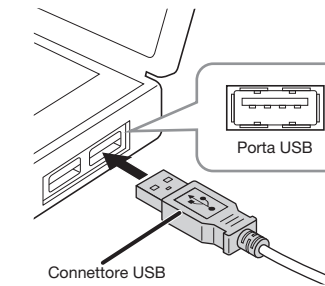
ITALIANO Manuale Mouse Trackball con cavo

Nomi e funzioni di ciascuna componente



- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Scroller inclinabile/Indicatore luminoso del cursore
- 4 Tasto "Indietro"
Si può tornare "indietro" in una pagina del browser.
- 5 Tasto "Avanti"
Si può andare "Avanti" in una pagina del browser.
- 6, 7, 8 Tasti Funzione
Può essere assegnata una funzione a ciascun tasto. Nessuna funzione assegnata al momento dell'acquisto. Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare la funzione di assegnamento dei tasti.
- 9 Trackball
- 10 Selezionatore della velocità del cursore
Spostando il selezionatore si modifica la risoluzione (velocità del puntatore) da BASSA, MEDIA e ALTA. La risoluzione attuale sarà indicata dall'indicatore luminoso lampeggiante della velocità del cursore.
LOW Lampeggia una volta: 500 dpi
MID Lampeggia 2 volte: 1000 dpi
HIGH Lampeggia tre volte: 1500 dpi
- 11 Connettore USB (maschio)
Rimuovere la sfera per la pulizia
- 12 Foro di rimozione della sfera
Rimuovere la sfera per la pulizia
- 13 Sensore ottico (sotto la sfera)

Utilizzare il mouse trackball



- 1 Avviare il PC.
Avviare il PC, poi aspettare che sia pronto per effettuare le operazioni.
- 2 Inserire il connettore USB del prodotto a una porta USB sul PC.
Può essere utilizzata qualsiasi porta USB.

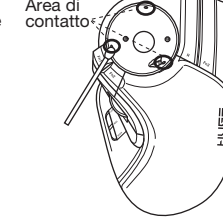
- Assicurarsi di controllare adeguatamente l'orientamento del connettore e il punto di inserimento.
- Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
- Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

- 3 Il driver verrà installato automaticamente e potrete subito utilizzare il mouse con trackball.

Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare le funzioni di assegnamento dei tasti e di scorrimento rapido. Ciò permette lo scorrimento orizzontale con lo scroller nei computer con sistema operativo Windows®. Ciò permette anche l'utilizzo dei tasti "Avanti" e "Indietro" su computer Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
* "ELECOM Mouse assistente" non supporta Windows® RT. L'assegnazione di funzione non è disponibile.

Pulire il Trackball Mouse

- 1 Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
- 2 Rimuovere con un cotton fioc la polvere dalla zona in cui le tre sfere di supporto rosse entrano in contatto con il trackball.



- Attenzione a non danneggiare il sensore ottico quando si pulisce l'area di contatto.

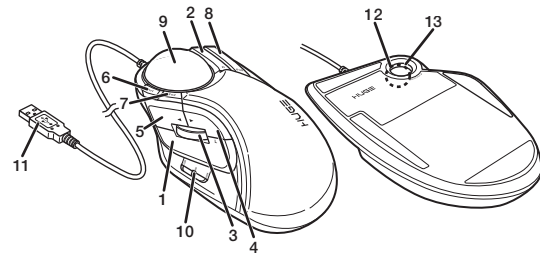
Specifiche

Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)
Risoluzione	500/1000/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Dimensioni (L x P x H)	circa 115 x 182 x 58 mm
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensazione)
Temperatura/umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensazione)

Product number: M-HT1UR

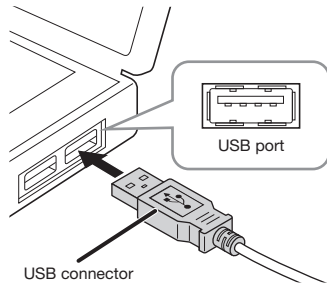
ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6, 7, 8 Function buttons
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 USB connector (male)
- 12 Ball removal hole
- 13 Optical sensor (under the ball)

Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.
- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.

- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.

Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

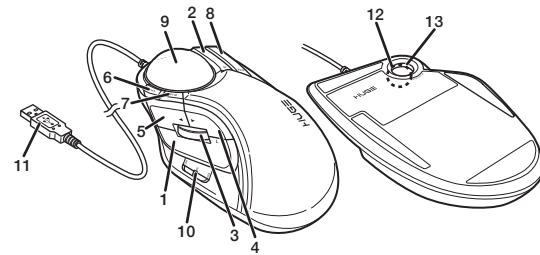
Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	approx. 115 x 182 x 58 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

제품번호: M-HT1UR

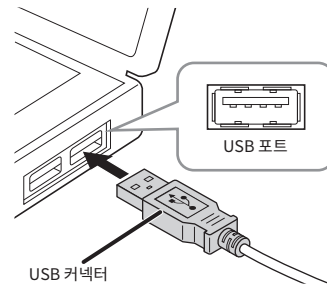
한국어 취급설명서 유선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능



- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 틸트 휠/포인터 속도 변경 램프
- 4 「뒤로」버튼
- 5 「앞으로」버튼
- 6, 7, 8 펑크션 버튼
- 9 트랙볼
- 10 포인터 속도 변경 스위치
- 11 USB 커넥터(수컷)
- 12 볼 분리 구멍
- 13 광학식 센서(볼 안쪽)

트랙볼 사용 방법



- 1 컴퓨터를 기동합니다.
- 2 본 제품의 USB 커넥터를 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

- 3 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

트랙볼의 청소 방법

- 1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
- 2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.

광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

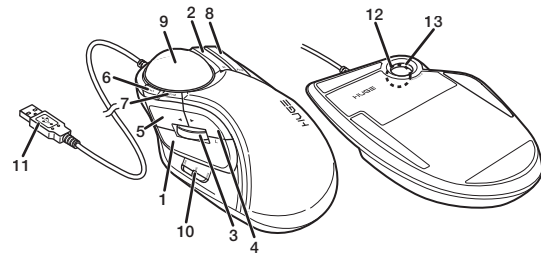
기본 사양

대용 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치가 필요할 수 있습니다.)
카운트 수	500/1000/1500 카운트 (전환 가능)
대용 인터페이스	USB
외형 치수 (폭 x 깊이 x 높이)	약 115 x 182 x 58 mm
케이블 길이	1.5 m
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)

产品编号: M-HT1UR

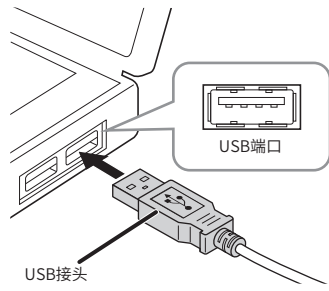
中文·简体 使用说明书 有线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用



- 1 左键
- 2 右键
- 3 倾斜滚轮/指针速度切换灯
- 4 "返回"键
- 5 "前进"键
- 6, 7, 8 功能键
- 9 轨迹球
- 10 指针速度切换开关
- 11 USB 接头(公)
- 12 滚球取出孔
- 13 光学传感器(滚球内侧)

轨迹球使用方法



- 1 启动计算机。
- 2 将本产品的 USB 接头插入到计算机的 USB 端口。

- 3 驱动程序将自动安装, 自此即可进行使用轨迹球。

清洁轨迹球的方法

- 1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。
- 2 用棉棒等清除红球的 3 处接触面上堆积的灰尘。

清洁光学传感器附近时, 请不要损伤传感器。

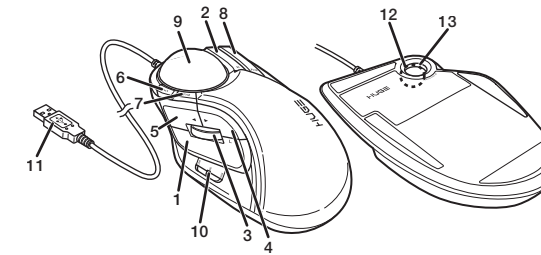
基本规格

支持的 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (可能需要升级到各操作系统的最新版本, 安装服务包。)
分辨率	500/1000/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
外观尺寸(宽 x 深 x 高)	约 115 x 182 x 58 mm
连接长度	1.5 m
工作温度 / 湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)

產品編號: M-HT1UR

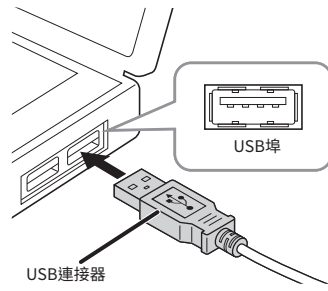
中文·繁體 使用說明書 有線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能



- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 傾斜滾輪/游標速度變更燈
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6, 7, 8 功能鍵
- 9 軌跡球
- 10 游標速度變更鍵
- 11 USB 連接器(公)
- 12 滾球折出口
- 13 光學式感應器(滾球內側)

軌跡球的使用方法



- 1 開啟電腦。
- 2 將本產品的 USB 連接器插入電腦 USB 埠。

- 3 驅動器自動安裝後, 即可使用軌跡球。

軌跡球的清潔方式

- 1 以手指(或筆等)從內側推出球。
- 2 以棉花棒等清除堆積在紅球的 3 處接觸面的灰塵。

清潔光學式感應器附近時, 請勿損傷感應器。

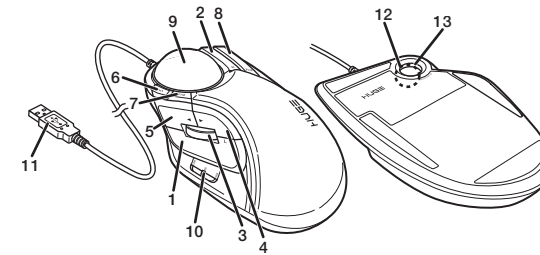
基本規格

支援 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (可能需要更新至各 OS 的最新版本及安裝服務包。)
解析度	500/1000/1500 dpi (可切換)
適用介面	USB
外型尺寸(寬 x 深 x 高)	約 115 x 182 x 58 mm
線長	1.5 m
動作溫度 / 濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度 / 濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)

Nomor produk: M-HT1UR

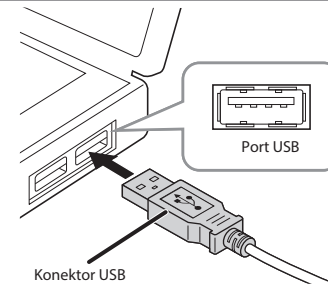
Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball Berkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Lampu indikator kecepatan roda miring/penunjuk
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Tombol "maju"
- 6, 7, 8 Tombol fungsi
- 9 Trackball
- 10 Sakelar modus pengoperasian
- 11 Konektor USB (jantan)
- 12 Lubang untuk melepaskan bola
- 13 Sensor optik (di bawah bola)

Menggunakan trackball mouse



- 1 Nyalakan PC.
- 2 Sisipkan konektor USB produk ke dalam port USB pada PC.

- 3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

Membersihkan trackball

- 1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.
- 2 Hilangkan debu dari area tempat tiga bola penopang merah bersentuhan dengan trackball menggunakan korek kapas.

Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.

Spesi kasi dasar

OS yang didukung	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows® XP, macOS Sierra 10.12 (Perbaruan untuk setiap versi baru OS atau pemasangan paket servis mungkin diperlukan.)
Resolusi	500/1000/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Dimensi (B x L x L)	sekitar 115 x 182 x 58 mm
Panjang kabel	1.5 m
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga +60°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

⚠️WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

⚠️CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Cleaning the Product
If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

■Limitation of Liability
In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

•ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

⚠️PERHATIAN
Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut

- Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi
- Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
- Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)
- Di tempat berdebu

! Produk ini tidak memiliki struktur tahan air. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya. Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

Hanya gunakan produk ini dengan PC dan sistem permainan video.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Cleaning the Product
If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

■Limitation of Liability
In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

•ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

⚠️CAUTION
Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Membersihkan Produk
Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol, dll) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

■Batasan Tanggung Jawab
•ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuinsal, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.

•ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

취급 주의 사항

- 금지 사항
- 의무 이행 사항
- 주의 사항

⚠️경고

! 본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그 후, 제품을 구매한 판매점에 문의하십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그 후, 제품을 구매한 판매점에 문의하십시오.

파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품의 배재, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 볼 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

커넥터를 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 볼 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

커넥터를 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

⚠️주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
 - 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
 - 난방기기 주변의 고온인 곳
 - 다습한 곳, 결로가 생기는 곳
 - 평坦하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
 - 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
 - 먼지가 많은 곳

! 본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오. 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

컴퓨터, 게이밍용 마우스 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

1개월 이상 마우스를 사용하지 않는 경우는 마우스를 컴퓨터에서 분리하십시오.

본 제품을 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

■관리 방법
본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 번짐이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

■책임의 제한
•엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

•엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

본 제품을 볼 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

⚠️احتياطات الأمان
لا تستخدم هذا المنتج مع أي جهاز قد يتأثر بشك كبير في حالة حدوث خلل بهذا المنتج.

إذا كان هذا المنتج لا يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزعه من الكمبيوتر الشخصي.

عندما تنتهي حاجتك لاستخدام هذا المنتج، عرض على التخلص منه وفقاً للرماسير والقوانين المحلية في منطقتك.

⚠️تنظيف المنتج
إذا أصبح جسم المنتج ملوئًا، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة. قد يؤثر استخدام سائل نظاير مثل (مخفف الدهان، بززين، الكحول، إلخ.) على جودة المواد المكونة لل منتج وعلى لونه.

إذا كان المنتج يعمل بشكل طبيعي، تأن يولد الحرارة أو الدخان أو رائحة غريبة، أوقف استخدام المنتج على الفور وأوقف تشغيل الكمبيوتر الشخصي، وبعد ذلك تحقق بشكل تفصي مما إذا كان المنتج يستمر في توليد الحرارة وخذ حذرك لكي لا تصاب بحروق. ثم انزع المنتج من الكمبيوتر الشخصي. بعد ذلك، اتصل بتاجر التجرة الذي اشترت المنتج منه. قد يؤدي الاستمرار في استخدام المنتج في ظل هذه الظروف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تحاول فتح هذا المنتج أو تعديله أو إصلاحه بنفسك، فقد يؤدي هذا إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو يسبب تلف المنتج.

لا تضع هذا المنتج في النار، فقد ينجرح المنتج ويؤدي إلى حدوث حريق أو إصابة.

لا تقم بإدخال وحدة المستقبل أو إزالتها بواسطة الأيدي المسلّة كذلك، لا تقم بتعديلات على وحدة المستقبل أو ضبطها بعنف. قد يؤدي القيام بهذا إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تضع هذا المنتج في مكان يتعرض للملحونة (حول موقد، إلخ) في مكان رطب أو مكان قد يحدث فيه تكاثف.

في مكان غير مستو أو في مكان معرض للاهتزاز.

في مكان يتولد فيه مجال حقل مغناطيسي (بالقرب من مغناطيس، إلخ) في مكان مقفر.

⚠️تنبيه
لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للملحونة (حول موقد، إلخ)
- في مكان رطب أو مكان قد يحدث فيه تكاثف
- في مكان غير مستو أو في مكان معرض للاهتزاز
- في مكان يتولد فيه مجال حقل مغناطيسي (بالقرب من مغناطيس، إلخ) في مكان مقفر

! لا يحتوي هذا المنتج على هيكل مقاوم للمياه. استخدم هذا المنتج وحركه في مكان لا يتعرض فيه المنتج لرياشات الماء أو السوائل الأخرى. قد يؤدي المطر أو رذاذ الماء أو القهوة أو العصير أو البخار أو التعرق إلى تلف المنتج.

استخدم هذا المنتج فقط مع أجهزة الكمبيوتر الشخصي وأنظمة ألعاب الفيديو.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Cleaning the Product
If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

Do not use this product with PCs and video game systems.

⚠️CAUTION
Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Do not use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

⚠️CẢNH BÁO
! Nếu một vật thể lạ (nước, mảnh kim loại, v.v) xâm nhập vào sản phẩm thì ngay lập tức ngưng sử dụng và tháo sản phẩm ra khỏi máy tính. Nếu bạn tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

! Nếu sản phẩm hoạt động không bình thường, ví dụ như tạo nhiệt, có khói hoặc có mùi lạ thì ngay lập tức ngưng sử dụng sản phẩm, tắt máy tính sau đó kiểm tra toàn bộ xem nếu sản phẩm đang sinh nhiệt thì phải tắt sức cần thận để tránh bị bỏng. Sau đó, tháo sản phẩm ra khỏi máy tính. Tiếp theo, hãy liên hệ với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

Không làm rơi sản phẩm hay để các vật khác đè lên. Nếu sản phẩm bị hỏng thì ngay lập tức ngưng sử dụng, tháo sản phẩm ra khỏi máy tính. Sau đó hãy liên lạc với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giật điện.

Không cố gắng tự tháo dỡ, thay đổi hay sửa chữa sản phẩm vì điều này có thể gây cháy nổ, giật điện hay làm hỏng sản phẩm.

Không được đặt sản phẩm gần lửa vì có thể gây cháy dẫn tới hỏa hoạn và thương vong.

Không được lắp hoặc gỡ bỏ kết nối khi tay ướt. Cũng không được thay đổi hay cố gắng bẻ cong bộ kết nối. Làm như vậy sẽ có thể gây ra cháy nổ hoặc giật điện.

Không đặt sản phẩm trong những tình huống sau:

Trong ô tô, nơi tiếp xúc trực tiếp với ánh sáng mặt trời.

Trong những nơi ẩm ướt, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

Trong những nơi có độ ẩm cao, nơi có độ ẩm cao.

安全注意事项

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

⚠️警告

! 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下本产品。继续使用可能导致火灾或触电。

! 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，从计算机上取下本产品。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

请勿将本产品掉落在地或碰撞。本产品不慎破损时，请立即停止使用，从计算机上取下本产品。然后，联系您购买产品的经销商。在破损状态继续使用可能导致火灾或触电。

请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

请勿将本产品投入火中。否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

请勿用湿手插拔连接器。也请勿加工或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

请勿用手插拔连接器。也请勿加工或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

⚠️注意

请勿将本产品放在以下环境：

- 太阳光照射的车内、阳光直射处
- 供暖器具的周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平坦或发生振动之处
- 磁铁附近等发生磁场的地方
- 灰尘大的地方

! 本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

请勿用于计算机、游戏机鼠标以外的用途。

请勿在可能因本产品误动作引发重大影响的机器上使用。

一个月以上不使用鼠标时，请从计算机上拆下鼠标。

废弃本产品时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

■保养方法
当本产品变脏时，请用干燥而柔軟的布擦拭。

如果使用稀釋剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能引起变质、变色。

本产品的 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

1개월 이상 마우스를 사용하지 않는 경우는 마우스를 컴퓨터에서 분리하십시오.

본 제품을 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

■관리 방법
본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 번짐이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

■책임의 제한
•엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

•엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 본 제품을 컴퓨터에서 분리하십시오. 그 후, 제품을 구매한 판매점에 문의하십시오.

파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품의 배재, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 볼 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

커넥터를 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

본 제품을 볼 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

Giới hạn trách nhiệm

• Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bởi thương nào cho các thất thoát lợi nhuận, thiệt hại đặc biệt, thiệt hại mang tính lâu dài, thiệt hại gián tiếp, thiệt hại mang tính trừng phạt phát sinh từ việc sử dụng sản phẩm này.

• Công ty ELECOM Co., Ltd. sẽ không chịu bất cứ trách nhiệm bởi thương nào liên quan đến việc mất dữ liệu, hư hỏng, hoặc bất kỳ vấn đề nào khác có thể xảy ra trên các thiết bị kết nối với sản phẩm này.